

தூதர் குழந்தையின் கால்களைப் பிடித்து தூக்கி
 தலையைச் சுழற்றி தரையிலும் சுவரிலும் மரங்களிலும்
 பாரைகளிலும் அடித்து மண்டையை உடைத்தோம்.
 தூதர் பிறப்புறுப்பை அறுத்தோம். நாக்கைத்
 துண்டித்தோம். முள்ளால் கண்களைக் குத்திப்
 பிடுங்கினோம். காளவாயில் உயிரொடு தூக்கிப்
 போட்டோம். சிறுவர்களையும் குழந்தைகளையும்
 துணியைக் கீழிப்பதுபோல் இந்தப் பக்கமும்
 அந்தப்பக்கமும் கால்களைப் பிடித்துப் பிடுகுதல்
 திசையில் சென்று உடம்பைக் கீழித்தோம். ஒன்பது
 உயரத்தில் மரத்தை வெட்டி முனையைக் கூடாக்கி
 அதில் தூதர் அமர வைத்து கால்களைப் பிடித்து
 கீழே இழுப்போம். தூதர் அமர வைத்து அமரவாயை
 சுவரில். கழுத்து வரை உடல் பிளந்து அந்தொடு
 நின்று விடும். அதற்கு மேல் அந்த தூதர் உடலை
 வெட்டி விடுவோம். நெருப்புத் துண்டங்களை
 வாயில்போட்டு விழுங்கச் சொல்வோம். துப்பி ஓடிய
 தூதர் அமர சற்றும் எதிர்பாராமல் அரிவாளால்
 தலையைச் சீவியெறிய தூதர் தலையற்ற
 முண்டம் வெகு தூரம் விகாரமாக ஓடியதை
 எங்கள் குழந்தைகள் கதை கதையாய்ச் சொல்லும்.
 எல்லாவற்றையும் தூதர் பார்வையிலேயே
 செய்வோம். தூதர் இதைப்பார்க்க வேண்டும்.
 தூதர் எங்கள் மீது பயம் வர வேண்டும்.
 எங்களுக்கு தூதர் என்றால் அமரவாயை பயம்.
 பயத்தால்தான் இதைச் செய்வோம். மரண பயம்.
 மரணத்தின் மறுபெயர் என்ன தெரியுமா. தூதர்.
 ஆனால் நான் மரணத்துக்கே மரணத்தைக்
 கற்பித்தோம்.

சாருநிவேதிதாவின ஸீரோ டிகிரியிலிருந்து
 எடுக்கப்பட்ட தொட்டி. இங்கு பயன்பாடு கருதி...

வி

ப

வி

செய்த

மடல்

நீர்

34

ஒக்
டோ
பர்.

1999.10



சுதந்திர இலக்கிய விழா.

1997ல் வெளியிடப்பட்ட நூல்களுக்கான பரிசு.

கவிதை. எவையும் தெரிவு செய்யப்படவில்லை.

சிறுகதை. சுதாராஜ் எழுதிய “தெரியாத பக்கங்கள்”

நாவல். இராஜேஸ்வரி பாலசுப்பிரமணியம் எழுதிய
“வசந்தம் வந்து போய்விட்டது”

மொழிபெயர்ச்சு எவையும் தெரிவாகவில்லை.

1998ல் வெளியிடப்பட்ட நூல்களுக்கான பரிசு.

கவிதை. (இரண்டு கவிதை நூல்கள் சிறந்தவையாக தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ளன)

A. G. M. ஸதக்கா எழுதிய “போர்கால பாடல்”

கிருஷ்ணாந்தி ரட்ணராஜா எழுதிய “காலங்கள்”

சிறுகதை ஓட்டமாவடி அறபாத் எழுதிய
“நினைந்தமுதல்”

நாவல் மாத்தளை சோமு எழுதிய “மூலஸ்தானம்”

மொழிபெயர்ச்சு எவையும் தெரிவாகவில்லை

கவிதை.

- 'மிலேனியக் கரையில்" இரா. சொக்கலிங்கம் சந்திரகுமார்.
- 'வாழ்த்துடிக்குது உலகம்" நியாஸ் அஹமத் தஸ்லீம் தஹ்மத்.
- 'போர் முனைக்கு ஒரு தாயின் பாடல்" முகம்மது நாஸீர் முகம்மது இர்ஷாத்.
என்கவிதைக்கு எதிர்த்தல் என்று தலைப்பு வை"
முகம்மது இப்றாஹிம் நஜிபா.
- 'தேய்பிறை" செல்வி. ஏ. ஆர். இஸ்ஸத் ரீஹானா.
- 3) 'மானிட சோகங்கள்" செல்வி. பிரேமினி சபாரத்தினம்.
- 2) 'புலராத(ர) பொழுதுகள்....(?) செல்வராஜா ஜெயக்குமார்.
- 1) 'இனி உங்கள் மண் எதுவென்பீர்? பாறாக் முகம்மது முர்தளா.

சீறுகதை.

- 'அவனும்..... அதுவும்....." இராமநாதன் ஸ்ரீஞானேஸ்வரன்.
- 'வெண்புறா" அப்துல்லாசா நஜிமுதீன்.
- 'ஒரு பிடிச் சோறு" கணபதிப்பிள்ளை குணநாதன்.
- 3) 'தொடரும் ஜனனங்கள்" திருமதி. யோக்யாக்கியம் யோகேந்திரன்.
- 2) 'ரங்கநாதரும் ரஞ்சித் பெரேராவும்" செல்வி. பிரேமினி சபாரத்தினம்.
- 1) 'புதிய விகாரிகள்" செல்வி. றாத் சந்திரிகா ஆத்ம ராஜா.

* சிறப்பு விருது *

"கிரத்தி" சாஹீல் ஹமீட் ஹொஹமட் அக்ரம்.

பராக்கரம கொடித்துவக்கு.



'தெய்வத்தின் மக்கள்' என்ற ஒரு கவிதை நூலை நான் ஆக்கியுள்ளேன். இது மலையக தோட்டத் தொழிலாளர் பற்றியது. எமது மலையகத் தோட்டத் தொழிலாளர்களுடைய துன்பமும் துயரமும் நிறைந்த அவல வாழ்க்கைதான் என்னை இந்தக் கவிதைகளைப் படைக்கத் தூண்டியது. இக் கவிதைகளில் நான் பேசவில்லை. சுரண்டிச் சூறையாடப்படுகின்ற மலையகத் தொழிலாளர்கள்தான் பேசுகின்றார்கள். அவர்களுடைய சோக வாழ்க்கைதான் பேசுகின்றது.

மலையகத் தொழிலாளர்களின் சோக வாழ்க்கை எனக்குப் பெரும் வேதனையைத் தருகின்றது. மலையகத்து மேல்தட்டு, வர்க்கத்தைச் சேர்ந்த டாக்டர்கள், பொறியியலாளர்கள் தோட்டத் துறைமார்கள் எல்லோரும் இந்த அப்பாவித் தொழிலாளர்களைச் சுரண்டிக் கொள்ளையடிக்கின்றார்கள். இத்தொழிலாளர்களை அவர்கள் மனிதர்களாகவே மதிப்பதில்லை. இத் தொழிலாளர்கள் பற்றி எள்ளவும் அனுதாபமோ இரக்கமோ இந்த மேல்தட்டாருக்கில்லை.

மத்திய தரவர்க்க ஆசிரியர்கள் தோட்ட நிர்வாகிகள், லிகிதர்கள் கூட இந்த தமிழ்தோட்டத் தொழிலாளர்களை மனிதப்பிறவிகளாக மதிப்பதில்லை. இவர்களுக்கு தங்கள் இனத்தைச் சேர்ந்த வர்கள்தான் இத்தொழிலாளர்கள், இவர்களை மதிக்க வேண்டும். என்ற இன உணர்வு கூட இல்லை. இந்த மேல்தட்டு வர்க்கத்தினருக்கு. அரசாங்க தமிழ் ஆசிரியர்கள் கூட இந்த தமிழ் தோட்டப் பாடசாலைகளில் சேவையாற்றுவதற்கு விரும்புவதில்லை.

மலையகத்தில் 25 கம்பெனிகள் 500 பெரிய தோட்டங்களை உரிமையாக வைத்திருக்கின்றன. இக் கம்பெனிகள் தங்களுடைய தோட்டங்களிலுள்ள தமிழ் தொழிலாளர்களின் உழைப்பை ஈவிரக்கமின்றிச் சுரண்டிக் கொள்ளையடிக்கின்றன. தொழிலாளர்களின் அடிப்படையிலான உரிமைகளைக்கூட கொடுக்க மறுக்கின்றன.

ஐம்பதுக்கு மேற்பட்ட தொழிற் சங்கங்கள் மலையகத் தோட்டங்களில் செயல்படுகின்றன. இவை தொழிலாளர்களிடமிருந்து சந்தாப் பணத்தை கறப்பதில் கண்ணும் கருத்துமாய் இருக்கின்றன. இத் தொழிலாளர்களது நலன்களில் உள்ளளவும் அக்கறை செலுத்துவதில்லை. இடதுசாரித் தொழிற் சங்கங்கள் கூட இதற்கு விதிவிலக்கல்ல.

மலையகத்தில் இயங்குகின்ற அரச சார்பற்ற நிறுவனங்கள் (NGO)க்களின் நோக்கம் தொழிலாளர்களின் முன்னேற்றத்திற்கும் நலன்களுக்கும் உதவவதுதான். ஆனால் ஒரு சிலவற்றைத் தவிர இங்குள்ள

பெரும்பாலான அ. சா. நிறுவனங்களை நிர்வகிப்பவர்கள் தங்களதும், தங்களுடைய குடும்பங்களின் நலன்களை மேம்படுத்துவதில்தான் கண்ணும் கருத்துமாக இயங்குகின்றன.

மலையக தோட்டப் பகுதியிலுள்ள தமிழ் தொழிலாளர்களுக்கும் சிங்களத் தொழிலாளர்களுக்கும்மிடையில் நெருங்கிய உறவு இருந்து வருகின்றது. தமிழர்களுடைய பண்டிகைகளிலும் திருவிழாக்களிலும் சிங்களத் தொழிலாளர்கள் உற்சாகத்துடன் பங்கு கலந்துகின்றார்கள். அதேபோல சிங்கள தொழிலாளர்களுடைய பண்டிகைகளிலும் பெருநாள் கொண்டாட்டங்களிலும் தமிழ் தொழிலாளர்கள் உற்சாகத்துடன் பங்குபற்றுக்கின்றார்கள். இரு இன மக்களது கலை கலாசார நிகழ்சிகள் இக் கொண்டாட்டங்களில் பரஸ்பரம் நடந்துகொண்டிருக்கின்றன. அனால் சில தீய சக்திகள் இந்த தமிழ் சிங்கள தொழிலாளர்கள் மத்தியிலுள்ள நல்லுறவுகளை சீர்குலைப்பதற்குக் காலத்துக்குக்காலம் முயற்சிசெய்கின்றன.

தோட்டப் பகுதியிலுள்ள பெரும்பாலான தமிழ் தொழிலாளர்கள் சிங்கள மொழியைப் பேசக்கூடியவர்களாக இருக்கின்றார்கள். சிங்களத் தொழிலாளர்கள் குறைந்தளவினர்தான் தமிழ் பேசக்கூடியவர்கள். இதைநான் நீண்டகாலமாக அவதானித்து வந்துள்ளேன்.

இதுவரை மலையகத்திலுள்ள தமிழ் சிங்கள தொழிலாளர்கள் பற்றிய எதிர்மறையான (NEGATIVE) விடயங்களைத்தான் நான் கூறினேன். இனி நேர்மறையான (POSITIVE) பக்கத்தை நான் கூற விரும்புகின்றேன்.

மலையகத் தோட்டத் தொழிலாளர்களுடைய வாழ்க்கை பற்றி அநேக தமிழ் இலக்கிய கர்த்தாக்கள் சிறுகதைகள், கவிதைகள், நாவல்களைப் படைத்துள்ளார்கள். கலை இலக்கியப் பரிமாற்றம் மூலம்தான் மலையகத்திலுள்ள தமிழ் சிங்கள தொழிலாளர்களுக்கிடையிலுள்ள நல்லுறவைப் பலப்படுத்த முடியும். இதனால்தான் நான் என்னால் இயன்றவரை கவிதைத் துறையில் முயற்சிகளை மேற்கொண்டு வருகின்றேன்.

மலையகத்திற்கு வெளியேயுள்ள அநேக கவிஞர்கள் மலையக தொழிலாளர்கள் பற்றிக் கவிதைகள் படைத்துள்ளார்கள். இவர்களில் திருவாளர்கள் எம். ஏ. நு. மானின் 'தாத்தாமார்களும் பேரன்மார்களும்' என்ற நீண்ட கவிதையை நான் சிங்களத்தில் மொழியாக்கம் செய்து வெளியிட்டுள்ளேன். அத்துடன் மகாகவி, சபா ஜெயராசா, சண்முகம் சிவலிங்கம், இ. முருகையன் ஆகியோர்களின் 10 கவிதைகளை சிங்களத்தில் மொழியாக்கம் செய்து வெளியிட்டுள்ளேன்.

மலையகத்தைச் சேர்ந்த பா. தங்கம், குறிஞ்சி நாடான், குறிஞ்சித் தென்னவன், பி. மூக்கன் போன்றவர்களுடைய ஆக்கங்களையும் சிங்களத்தில் மொழியாக்கம் செய்து நூலாக வெளியிட்டுள்ளேன். இக்கவிதைகள் உண்மையில் மலையகத் தொழிலாளர்களின் உணர்வுகளை அவர்களது சோகத்தை கண்ணீரை வெளிக்கொணரகின்றன. அதனால்தான் நான் இவற்றை சிங்களத்தில் மொழியாக்கம் செய்தேன்.

மலையகத்தைச் சேர்ந்த உன்னத கவிஞரான சி. வி. வேலுப்பிள்ளையின்

கவிதைகள் என்னைக் கவர்ந்துள்ளன. இவரது கவிதைகள்தான் உண்மையில் மலையகத் தோட்டத் தொழிலாளர்களது உணர்வுகளை. இவர்களது இதயத்துடிப்பை வெளிப்படுத்துகின்றன. உண்மையில் நண்பர் சி. வி. தான் மலையக மக்களுடைய பண்பாட்டின் மூலவேர்களைத் தொட்டு தமது படைப்புக்களை வெளிக்கொணர்ந்தவர்.

தமிழ் சிங்கள சமுங்களுக்கிடையேயுள்ள உறவுகளை கலை இலக்கியப் பரிமாற்றம் மூலம்தான் பலப்படுத்தி வலுப்படுத்த முடியும் என்ற அசைக்க முடியாத நம்பிக்கை எனக்குண்டு. அதனால்தான் நான் இத்துறையில் அந்தரங்க சுத்தியுடன் தீவிரமாகச் செயல்பட்டு வருகின்றேன்.

நான் கவிதை, சிறுகதை, விமர்சனம் ஆகியவற்றைப் படைப்பதில் ஈடுபட்டுவருகின்றேன். ஆனால் எனது பிரதான களம் கவிதைத் துறைதான். எழுத்தாளனாக மாத்திரம்தான் உண்மையான சமுதாய, மனித உணர்வுகளைச் சரியாக வெளிக்கொணர முடிகின்றது. இம்முயற்சியில் கவிதைகள் மூலம்தான் இந்த உணர்வுகளை இலகுவாகவும், பூரணமாகவும் வெளிப்படுத்த முடியும். இதனால்தான் நான் கவிதைத் துறையில் ஈடுபட்டுவருகின்றேன்.

உண்மையில் நாங்கள் இன்னும் தமிழ் சிங்கள மக்களிடையேயுள்ள நல்லுறவின் விளிம்பைக்கூடத் தொடவில்லை. இந்த உறவின் வரலாற்று உண்மைகளை அதன் அடிவேர்களைக் கண்டு பிடிக்க வேண்டும். நீண்ட நெடுங்காலமாகவே தமிழ் சிங்கள மக்களாகிய நாம் ஒன்றாகவே நல்லுறவுடன் வாழ்ந்து வந்துள்ளோம். ஆனால் இன்று எமக்கிடையே சிறு விரிசல் ஏற்பட்டுள்ளது. இதற்கு சில தீய சக்திகளின் செயல்பாடுகள்தான் முக்கிய காரணம். தமிழ் மக்களின் மொழியையும் மதத்தையும் சிங்கள சமுதாய மதிக்கக்கூடாது என்ற நிலையை உருவாக்குவதற்கு சில தீய சக்திகள் முயற்சிசெய்கின்றன. இதை நாம் அனுமதிக்க முடியாது. இதற்கு எதிராக நாம் போராட வேண்டும்.

- 1) 'கஜமன் நோனாவின் கதை' (நீண்ட கவிதை)
- 2) தெய்வத்தின் மக்கள்
- 3) பொடி மல்லி

ஆகிய எனது நூல்கள் சிங்கள மக்கள் மத்தியில் பெரும் வரவேற்பைப் பெற்றுள்ளன. பொடி மல்லி கிராமப்புற வறிய சிங்கள தமிழ் மக்களின் வாழ்க்கையைப் பிரதிபலிக்கின்றன. 'தெய்வத்தின் மக்கள்' தமிழ் தோட்டத் தொழிலாளர்களது அவல வாழ்க்கையை அவர்களது வேதனைக் கண்ணீரை வடிக்கின்றது. இதை சிங்களச் சமுதாய வரவேற்றுள்ளது.

'பிவிதெனய' (விழிப்பு) 'இந்து சக லங்கா' (இந்திய - இலங்கைக் கவிதைகள்) ஆகிய இரண்டு மொழிபெயர்ப்பு நூல்களையும் நான் வெளியிட்டுள்ளேன்.

எமது இளம் எழுத்தாளர்களின் அநேகருக்கு கலை இலக்கியத்தில் வறுமை நிலை. இவர்கள் எமது கலை இலக்கிய வேர்களை அறிந்திருக்கவில்லை. சமூக வாழ்வில் ஆழமான அறிவும் அனுபவமுமில்லை இவர்க

ளுக்கு. இவர்கள் சமூக உள்ளக மெய்மைகளை அறிந்திருக்கவில்லை. எமது சமூக கலாசார ரீதியாக இவர்கள் தனிமைப்பட்டுள்ளார்கள். இவர்கள் மக்களுடைய உணர்வுகளைப் புரநிந்து கொள்ளாமல் நவீனத்துவத்தைப் பற்றிகதைக்கின்றார்கள்.

மலையகத்தில் சி. வி போன்றோரும் சிங்கள கலை இலக்கியத்தில் கலாநிதி சரச்சந்திரா, மாட்டின் விக்கிரமசிங்கா போன்றோரும் எமது சமூகத்தின் கலை இலக்கிய வேர்களுடைய மக்களின் உணர்வுகளையும் நன்கு புரிந்துகொண்டவர்கள் மேற்குலகில் அன்ரன் செகோ, துர்கனேவ், டி. எச். லோறன்ஸ், மார்க்ஸிம் கார்க்கி ஆகியோர் தத்தமது நாடுகளின் கலை இலக்கிய மரபுகளையும் சமூக உணர்வுகளையும் அனுபவரீதியாகப் புரிந்து புலமை பெற்றவர்கள்.

எமது நாட்டின் இளம் எழுத்தாளர்கள் எமது கலை இலக்கியத்திலோ, மேற்குலக கலை இலக்கியத்திலோ போதியளவு அனுபவமோ அறிவோ பெற்றிருக்கவில்லை. இவர்கள் கலை இலக்கிய ரீதியாகத் தனிமைப்பட்டிருக்கின்றார்கள். இப்படிப்பட்டவர்களால் எப்படி உயிர்த்துடிப்புள்ள காத்திரமான படைப்புக்களைப்படைக்க முடியும். இவர்கள் கலை இலக்கியப் போலிகள். மேற்குலக இலக்கிய வடிவங்களை (IMITATE) பவனை பண்ணுகின்றார்கள். இவர்களைப் பற்றி நாம் ஏன் அதிகம் அலட்டிக்கொள்ள வேண்டும்? எமது வரலாற்றுக் கடமைகள் கலை இலக்கியத்தினூடாக நிறைவேற்றுவதற்கு நாம் உழைப்போம்.

(9ம் பக்கத் தொடர்)

மிடை.

சமன்பாடுகள் சரியானதா? அதனுடைய பிழைகள் குறைபாடுகள் என்ன? மாறிகள் மாறிலிகளாகுமா, மாறலிகள் மாறிகளாகுமா சமன்பாடுகள் ஒற்றைப்பக்கம் சார்பானதா?

$Y = -Z - ax$ $Y = Z + ax$
ஆகுமா?

திரும்பவும் $Y = -X^2$ ஆகுமா?

இந்தச் சமன்பாட்டை எப்படிச் செழுமைப்படுத்தலாம். ஒரு முரண்பாட்டை (அரசியல் உட்பட) சமன்பாட்டுக்குள் கொண்டு வரலாமா?

அக முரண்பாடு, புற முரண்பாடு என சமன்பாட்டுக்குள் முரண்பாடுத்தலாமா?

முரண்பாடுகளை வரலாறு சமன்பாட்டுக்குள் கொண்டு வந்து தோற்றுப் போனதா?

தனி நபர்கள் இந்தச் சமன்பாட்டை மாற்றலாமா?

சமன்பாடுகள் தனிநபர்களை உருவாக்குமா? சமன்பாடுகள் ஒரு அரசியல் முரண்பாட்டுக்கு தீர்வு ஆகுமா?

கணித மேதைகளே ஒரு கரம் நீட்டி.....? என் கரத்தை வெட்டுவீரோ?

-குடிவலவா-

மாறிகள் - மாறிலிகள் சமன்பாடுகள்

தனிநாட்டுக் கோரிக்கை வளர்ந்து வந்த காலத்தில் அந்த எழுச்சியை சமன்பாடு ஆக்க முயற்சித்து முயற்சித்து தோற்று ஒரு சமன்பாட்டுக்குள் கொண்டுவர முனைந்தோர்.

(அறிஞர் - ச)

$$Y = Z + ax$$

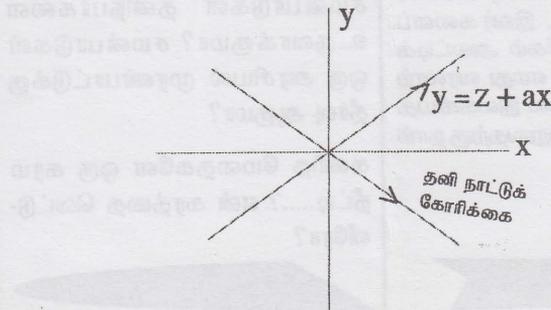
Y = தனிநாட்டு கோரிக்கைக்கான வீச்சு (எல்லையின் பெறுமானம்)

X = சூழலின் மாற்றம் (மாறி)

Z = மாறிலி (இந்தியாவின் நோக்கம், சர்வதேச சூழல், தனிசோவியத் பலம், அமெரிக்கபலம்)

a = பெறுமான மாறிலி (மாற்று இயக்கங்களின் அழிப்பு, மக்களின் பங்களிப்பு) அட் - 1

X	-2	-1	0	1	2
Y	மொழிக்கு சம அந்தஸ்து	குடியேற்றங்கள்	50 : 50 நிராகரித்தமை சமஸ்தியை நிராகரித்தமை	83 கலவரம்	பாராளுமன்ற பிரதிநிதிகளை தடை செய்தமை
	50 : 50	தனிநாட்டு சமஸ்தி	வீச்சு எல்லை
	-2	-1	0	1	2



எடுகோள்கள் :- இயக்கங்களின் நோக்கங்கள் மாறாது சர்வதேச ஆதரவு மாற்று இயக்க பங்களிப்பு, மக்கள் பங்களிப்பு.

தனிநாட்டு கோரிக்கைக்கான புறச் சூழல்

$$Y = -X^2$$

அட் - 2

X	-1	0	1	2
Y	சோவியத் அமெரிக்கா முரண்பாடு	தமிழ் அகதிகள் இந்தியாவில் அதிகரிப்பு	திருமலையில் அமெரிக்க தளம்	இந்திய மக்களின் நிர்ப்பந்தம்
	-1	0	1	2

ஒரு தசாப்தத்தின் பின் தனிநாட்டுக் கோரிக்கை

$$Y = -Z - ax$$

அட் - 3

X	-2	-1	0	1	2	3
Y	இந்தியாவின் உட்கட்சி கொலை	சோவியத் உடைவு	இந்திய இலங்கை உடன்பாடு	ராஜீவ், நீலன்,..... கொலைகள்	முஸ்லிம்களை குரத்திமை	மாற்று கருத்து வைகைகள்
	-2	-1	-3	-4	-5	-6



99

ஆண்டிற்கான சுதந்திர இலக்கிய விழாவை முன்னிட்டு இடம் பெற்ற நாவல், சிறுகதை, கவிதைத் தெரிவில் அளிக்கப்பட்ட மதிப்பீட்டாளர் அறிக்கைகள் ஒன்றிணைக்கப்பட்டு இன்று உங்கள் முன் சமர்ப்பிக்கப்படுகின்றது.

அதற்கு முன்னர் இது தொடர்பான சில சிக்கல்களை உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ள விரும்புகிறோம். இதுவரை காலமும் ஒரு படைப்பிலக்கியத்தினைத் தேர்வு செய்வதற்கு பலவிதமான அளவு கோல்களும் புள்ளியிடுதல் முறைகளும் நடைமுறையில் இருந்து, இதற்கும் அப்பால் படைப்பாளியின் சிறப்பு, தகுதி என்பனவும் நோக்கப்பட்டன.

ஆனால் இன்று அனைத்தையும் கேள்விக்குள்ளாக்கி அதனூடே மெய்மையையும் உண்மையையும் காண விழைகின்ற நிலைக்கு நாம் தள்ளப்பட்டுள்ளோம் என்பதை மறுக்க முடியாது. மொழிநடை, கரு, கதைப்பின்னல், பாத்திரவார்ப்பு என்பவற்றின் இலட்சியத்தன்மைகளிலிருந்து இன்றைய படைப்பிலக்கியங்கள் வெகு தூரத்திற்கு விலகிச் சென்று விட்டதனை இன்றைய எழுத்தாளர் படைக்கும் ஆக்கங்களிலிருந்து தெரிந்து கொள்ளலாம்.

ஒரு கண மன உணர்வையும் எதுவுமே இல்லை என்கின்ற சூன்ய வாதங்களும் பாத்திரங்களுடே பேசாத, உலகப் பொதுவான ஒரு குரலில் மன அவலங்களை வெளிப்படுத்தும் படைப்பிலக்கியங்கள், இன்று படைக்கப்படத் தொடங்கியுள்ளன. இந்நிலையில் இதுவரை காலமும் நாம் நினைத்த இலட்சிய எல்லைகள் பற்றி இன்று மறுபரிசீலனை செய்ய வேண்டி உள்ளது.

இலக்கியப் படைப்பாக்கங்கள் குறித்து விமர்சனம் செய்வோரும் மதிப்பீடு செய்வோரும் மட்டும் தற்கால இலக்கிய அணுகுமுறைகளைத் தெரிந்து வைத்திருப்பது போதுமானதா? என்ற வினா இங்கு முக்கியமானது. ஏனெனில் தேர்விற்காக அனுப்பிவைக்கப்படும் ஆக்கங்களில் சில காவியங்களாகவும் சில சிறுவர் இலக்கியங்களாகவும் சில வரலாற்று ஆவணமாகவும், வேறுசில குறு நாவல்கள் என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

உலகளாவிய ரீதியில் நோபல் பரிசு, யூக்கர் பரிசு (Booker Award) என்பவை எந்த விதிமுறைகளினடியாகத் தேர்வு செய்யப்படுகிறது என்பதை அறிந்து அதற்கமைவானதொரு விதிமுறையை நாமும் தீர்மானித்து அதனடியாகத் தேர்வு செய்யின் ஓரளவு இதுவரைகாலமும் தெரிவில்

இடம்பெற்ற சிக்கல்களிலிருந்து மீள வழி ஏற்படும். பூக்கர் பரிசிற்கான விதிமுறையை எமது கலாசாரத்திற்கு அமைவாக சற்று மாற்றியமைத்து அதனைப் பயன்படுத்தலாம் என எமது மதிப்பீட்டுக் குழு உறுப்பினர் ஒருவர் தமது அபிப்பிராயத்தைத் தெரிவித்தார்.

அடுத்து புலம்பெயர்ந்த எழுத்தாளருடைய ஆக்கங்கள் எமது தேர்விற்கு எடுத்துக் கொள்ளப்படலாமா என்கின்ற வினாவும் எழுகிறது. புலம்பெயர்ந்தோர் குறிப்பிட்ட நாட்டின் பிரஜையானால் அவர் எமது நாட்டின் போட்டியில் கலந்துகொண்டு பரிசு பெறமுடியுமா? அல்லது எமது நாட்டில் பிறந்தவர் என்ற அடையாளம் மட்டும் போதுமானதா?

இவ்வாறு தரப்பட்ட இலக்கியங்களைத் தேர்வு செய்த போது, பலவிதமான சிக்கல்கள் தோன்றின. அவை எல்லாவற்றையும் கடந்து நின்று முடிந்தளவு நாம் செம்மையான வகையில் தேர்வு செய்து அறிக்கையிணையும் தந்துள்ளோம்.

கவிதை

1997ம் 1998ம் ஆண்டுகளில் வெளியான கவிதைத் தொகுப்புகளைப் பரிசீலித்து, ஒவ்வொரு ஆண்டுக்குமுரிய சிறந்த கவிதைத் தொகுப்பை தேர்ந்தெடுக்கும் பொறுப்பு எம்மிடம் வழங்கப்பட்டிருந்தது. கவிதை நூல்களைப் படித்துப் பார்த்து அவற்றில் தேறுபவை தேறாதவை என்ற முதற்கட்ட தெரிவைச் செய்கின்ற போது ஒரு விடயம் மனதுக்குள் நெருடுகிறது. அதாவது இவை கவிதைகள் இவை கவிதைகள் அல்ல. இவை சிறந்தவை, இவை அப்படியல்ல என்று மூன்று பேர் கொண்ட நடுவர்கள் ஆகிய நாம் தீர்மானிக்கும் போது உண்மையாகவே மிகச் சிறந்த ஒரு தொகுதிக்கே பரிசு கிடைக்க வேண்டும் என்ற நோக்கம் நிறைவேற்றப்படுகிறதா என்பதே அந்த நெருடல். கவிதை அனுபவம், கல்வி, தேர்வு, ரசனை போன்ற பல காரணங்களால் நாம் ஒவ்வொருவரும் கவிதை பற்றிக் கொண்டுள்ள அபிப்பிராயங்கள் வேறுபடலாம். கவிதைகளை அளவிட்டு இதுவே சிறந்தது என்று கூறுவதற்கு அங்கீகரிக்கப்பட்ட எந்த ஒரு அளவு கோலும் கிடையாது. 99.08.23 அன்று நடைபெற்ற கூட்டத்தில் எடுக்கப்பட்ட முடிவுகளுக்கேற்ப 97,98ம் ஆண்டுக்கான கவிதைத் தொகுப்புகளின் தெரிவு நடைபெற்றது. இந்த வகையில் மு.பொ. அவர்களின் காலிலீலையும், சில்லையூர் செல்வராசனின் கவிதைத் தொகுதி 1ம் மிகச் சிறந்த தொகுதிகளாக இருந்தும் போட்டியின் விதிமுறைகளுக்குள் அடங்கவில்லை. இவை இரண்டும் இரு மூத்த கவிஞர்களது

வாழ்வுபூராவுமான படைப்புகளின் தொகுப்புகளென்று சொல்லலாம். காலிலீலையில் வெளிவந்த பல கவிதைகள் ஏற்கனவே தனித்தனித் தொகுதிகளாகவும் வெளிவந்திருந்தவை. இரு கவிதைத் தொகுதிகளுமே வெவ்வேறு காலகட்டத்து வெவ்வேறு விடயங்கள் பற்றிப் பேசுகின்றன. இரண்டும் வெவ்வேறு அம்சங்களில் ஒன்றுக்கொன்று சளைத்தவை அல்ல. இரு கவிஞர்களது பார்வை வீச்சும் ஆழமும் வேறுபட்டும் ஒன்றிலிருந்து ஒன்று எந்தவகையிலும் குறைவானது அல்ல. இப்படியான ஒரு பரிசுஷங்கலில் ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்தில் எழுதப்பட்ட ஒரு சில கவிதைகளைத் தொகுத்து வெளியிடும் முயற்சியாக வரும் கவிதைகளுடன் ஒரு கவிஞரின் பல தசாப்தங்களாக எழுதப்பட்ட கவிதைகளை ஒப்பிட்டு தெரிவு செய்வதெப்படி? எனவே அப்பட்டத் தொகுப்புக்களை இவ்வாறான தெரிவிலிருந்து விலக்கி, சமகால முயற்சிகளுக்கும், படைப்பாளிகளுக்கும் கௌரவம் வழங்கும் விதத்தில் விசேட கௌரவிப்பு வழங்கப்பட வேண்டும். என்று சிபாரிசு செய்கிறோம். மு.பொ., செல்வராசன் ஆகியோருக்கு மூத்த கவிஞர்கள் என்ற அடிப்படையிலும் அவர்களது பலதசாப்த படைப்புத்துறைப் பங்களிப்புக்காகவும், நால் வெளியிடப்பட்ட அச்சுநதர்ப்பத்தில் விசேட கௌரவிப்புப் பரிசில் வழங்கப்படுவது மிகவும் பொருத்தமானதும் முக்கியமானதுமென்று கருதுகிறோம்.

1997ம் ஆண்டிற்கான கவிதைத்தொகுதித் தேர்வில் இவற்றை வெளியொதுக்கி பரிசீலிக்கும் போது எமது தெரிவில் பரிசுக்குரியவையாக தேர்ந்தெடுக்கப்படக்கூடியவையாக எவையும் இருக்கவில்லை. எனவே 1997ம் ஆண்டின் சிறந்த தொகுதிக்குரிய பரிசிலை வழங்க வேண்டியதில்லை என நாம் முடிவு எடுத்துள்ளோம்.

1998ம் ஆண்டுக்கான தொகுதிகளாக 15 தொகுதிகள் எமக்குத் தரப்பட்டன. இவற்றுள் கச்சிதானந்தனின் யாழ்ப்பாணக்காவியம் சக்தி பாலஜயாவின் கவிதைகளும், சோ. பத்மநாதனின் வடக்கிருத்தலும், ஆ.மு. சரிபுதீனின் முதுமொழி வெண்பாவும் சூறாவளி படைப்போரும் போட்டிக்குரிய விதிமுறைகளுள் அடங்கவில்லை. ஒரு காவியத்தையும் கவிதைத் தொகுதியையும் சமமாக வைத்து எது சிறந்தது என்று தெரிவு செய்வது எந்தவகையிலும் பொருத்தமானதல்ல. இன்றைய காலகட்டத்தில் ஒரு காவியத்தை எழுதும் துணிவும் முயற்சியும் ஒருவருக்கு இருப்பதே பெரிய விடயம். அதன் சிறப்புகள், அழகு பற்றி ஆராய்வது எமது இந்த நோக்கத்திற்கு ஏற்றதுவும் அல்ல. எனவே இந்த வகையையும் கூட நாம்

மேலே சொன்ன அடிப்படையில் வெளியொதுக்கியே பரிசீலனை செய்தோம். இவ்வாறான தெரிவில் க.சச்சிதானந்தனின் யாழ்பாணக்காவியம், சக்திபாலையாவின் கவிதைகள், சோபவின் வடக்கிருத்தல், ஆ.மு. சரிபுதீனின் முதுமொழி வெண்பா போன்ற படைப்புக்கள் சிறந்தவையாக அமைந்துள்ளன.

இவற்றை விடுத்து பரிசீலிக்கையில் ஏனைய 11 தொகுதிகளுக்குள் எமது நடுவர் குழுவினரது பரிசீலனையில் சிறப்பானவையாகத் தோன்றியவை இரண்டு தொகுதிகள். கிருசாந்தி ரட்ணராஜாவின் காலங்கள், ஏ.ஜி.எம் சதக்காரின் போர்க்காலப்பாடல் ஆகிய இரு தொகுதிகளுமே இவை இரண்டும் யுத்தம், அவல வாழ்வு போன்ற பல்வேறு விடயங்களைப் பேசுபவை. எனவே இவை இரண்டுமே ஒன்றுக்கொன்று சளைத்தவையல்ல. இதனால் நடுவர்களாகிய எமது உடன்பாட்டின் அடிப்படையில் இவ்விரு தொகுதிகளுக்கும் 1998ன் சிறந்த கவிதைத் தொகுதிக்குரிய பரிசினைப் பகிர்ந்தளிக்க வேண்டுமென்று சிபாரிசு செய்கின்றோம்.

சிறுகதை

1999ம் ஆண்டின் சுதந்திர இலக்கிய விழா சம்பந்தமாக நியமித்த சிறுகதை நூல் மதிப்பீட்டுக் குழுவினது அறிக்கை இது. இக்குழு 1997ம் ஆண்டுக்குரிய தமிழ் சிறுகதைத் தொகுதிகளையும் 1998ம் ஆண்டுக்குரிய தமிழ் சிறுகதைத் தொகுதிகளையும் தனித்தனியாகக் கொண்டு தரக்கணிப்புச் செய்யப்பட்டவை.

கதையில் கையாளப்பட்ட கருவினது தன்மை அந்தக் கரு வளர்த்துச் செல்லப்பட்ட பாங்கு, கதையினது வடிவமைப்பு, கதையில் மிளிரும் கலையழகு, கையாளப்பட்ட மொழிநடையினது பொருத்தப்பாடும் செழுமையும் புணையப்பட்ட கதை தனிமனிதனிடத்தும் சமுதாயத்தின் பாலும் ஏற்படுத்தக்கூடிய தாக்கம் என்பவற்றுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து இந்நூல்களில் காணப்பட்ட சிறுகதைப்படைப்புகள் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டன. மேற்கூறப்பட்ட பண்புகள் தவிர ஒவ்வொரு நூலினதும் தொகுப்பமைதி, அச்சமைப்பு முதலியவற்றையும் மதிப்பீட்டுக் குழு நோக்கியுள்ளது.

1. 1997ம் ஆண்டிலே வெளிவந்த 7 தொகுப்புகள் மதிப்பீட்டுக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டன. இவற்றுள் 3 இளம் எழுத்தாளர்களது படைப்புகளாகும். இவர்கள் ஒவ்வொருவரது நூலிலும் உள்ள கதைகளை தனித்தனியாக நோக்கும் போது, சில படைப்புகள் சிறப்பாக காணப்பட்டன. பொதுவாக ஒரு நூல் என்று நோக்கும் போது இன்னும் முதிர்ச்சி தேவை என்னும் முடிவுக்கும் வரவேண்டியிருந்தது.

அ. இத்தொகுதிகளுள் ஒன்று சுதாராஜ் எழுதிய 'தெரியாத பக்கங்கள்' இதிலுள்ள கதைகள் பொருளடக்கத்தில் பல்லினமானவை. அன்பு, இரக்கம் முதலிய உன்னதமான மானிடப் பண்புகளை சில கதைகள் சித்தரிக்கின்றன. வாயில்லாப்பிராணிகளிடம் மனிதன் நேசமும் பரிவும் காட்ட வேண்டும் என்பதை உள்ளத்தை தொடும் வகையில் சில கதைகள் காட்டுகின்றன. கன்னியர்களுக்கு வாழ்வு கிட்டாமை, சிறுவர்களை வேலைக்கமர்த்தும் கொடுமை முதலிய சமுதாய சீர்கேடுகள் மற்றும் சில கதைகளில் காட்டப்படுகின்றன. உள்ளத்தைப் பிணைக்கும் படியான உணர்வுகளின் சித்தரிப்பு, மெல்லிய நகைச்சுவை இழையோடிய உரைநடை என்பன சிறப்புகள்.

ஆ. 1997ம் ஆண்டின் குறிப்பிடத்தக்க மற்றதொரு சிறுகதைத்தொகுப்பு உணர்வின் நிகழ்வுகள் இது யோகேஸ்வரி சிவப்பிரகாசம் எழுதிய நூல். இதிலுள்ள கதைகள் வடபுல மக்களது இன்றைய அவலம் நிறைந்த வாழ்க்கையைத் தளமாகக் கொண்டவை. குடும்பத்தில் நிகழும் சம்பவங்கள் உணர்வு பூர்வமாகப்பட்டிருக்கின்றன. போரின் கொடூர விளைவுகளை இங்கு உள்ளவற்றில் ஒன்பது கதைகள் காட்டுகின்றன. கதைகளில் சிறுகதைகளுக்குரிய இறுக்கமும் நல்ல கட்டமைப்பும் உண்டு சில கதைகளிலே அவற்றின் உணர்ச்சிச் சித்தரிப்பு போதியதாக இல்லை.

இ. இன்னொரு நூல் ஆ. இரத்தினவேலோன் எழுதிய 'விடியட்டும் பார்ப்போம்' என்பது, இந்நூலில் வடமராட்சி மண்ணின் வாசனை நன்கு காட்டப்படுகிறது. அந்த மண்ணுக்கேயுரிய கலைப்பின்புலம், சமுதாயக் கட்டமைப்பு என்பன தெரிகின்றன.

ஈ. அடுத்தது திக்குவல்லை கமால் எழுதிய 'புதிய பாதை' என்னும் சிறுகதைத் தொகுப்பு. ஈழத்தில் தமிழர் வாழ் பிரதேசங்களுக்குப் புறம்பாகத் தனித்திருக்கும் திக்குவல்லையில் வாழ்கின்ற முஸ்லிம்களின் வாழ்வியலைக் காட்டும் கோலங்கள் இந்நூலில் உள்ள கதைகள். இந்தத் தொகுதிக்குரிய தனித்துவம் இது. முழுவதும் திக்குவல்லைத் தமிழிழ் அமைந்துள்ள இக்கதைகள் தமிழ்ச் சிறுகதைத் துறைக்கு ஒரு நவமான பங்களிப்பு.

இங்கு விதந்து கூறப்பட்ட நான்கு சிறுகதைத் தொகுதிகளுள் 'தெரியாத பக்கங்கள்' என்னும் நூல் மற்றைய வற்றிலும் பார்க்க தரத்திலே மேம்பட்டு நிற்கிறது. அதனால், இந்த நூலை, மதிப்பீட்டுக்குழு பரிசுக்கு உரியது எனத் தெரிவு செய்துள்ளது.

2. 1998 ஆம் ஆண்டுச் சிறுகதைத் தொகுப்புகள் :

இந்தக் காலப்பகுதியில் வெளியான பதினான்கு சிறுகதைத் தொகுப்புகள் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டன. இவற்றிலே மூத்த எழுத்தாளர் இளைய எழுத்தாளர் ஆகிய இருபாலாருடைய நூல்களும் அடங்கியுள்ளன. சென்ற ஆண்டில் வெளியானவற்றிலும் பார்க்க இந்த வருடத்துச் சிறுகதைகளின் தரம் சற்றே உயர்ந்து காணப்படுவதை மதிப்பீட்டுக் குழு அவதானித்தது.

மேற்குறிப்பிட்ட பதினான்கு நூல்களுள் ஓட்டமாவடி அறபாத் எழுதிய நினைந்தமுதல் பரிசுக்குரியதாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளது.

அ. ஓட்டமாவடி அறபாத் எழுதிய 'நினைந்தமுதல்'. இது இன்றைய இனமோதல்களால் ஏற்பட்ட அழிவுகளை முக்கியமாக கிழக்கு மாகாணத்தில் நிகழ்ந்த கொடுமைகளைச் சித்திரிக்கின்றது. யதார்த்தமும் கலைத்துவமும் உடைய படைப்புகள். நூல் முழுவதும் மானுடத்தின் ஓலம் கேட்கிறது. ஒரு வரலாற்று ஆவணமாகக் கொள்ளத்தக்கது. சிக்கனமான வீறுடைய மொழிநடை, அச்ச அமைப்பில் உள்ள சில சீர்மைக் குறைவுகள் விடய விளக்கத்துக்கு இடர் விளைக்கின்றன.

ஆ. மற்றைய நூல் அ. முத்தலிங்கம் எழுதிய 'வடக்கு வீதி'. இன்றைய உலகப் பிரச்சினைகளாகவுள்ள சூழல் பாதுகாப்பு, அறியாமை அகற்றல், விலங்கினங்களை அழியாது காத்தல், உயிர்களிடத்தில் இரக்கம், பெண் உரிமை பேணுதல் முதலியவற்றுக்கு முதன்மை தரும் கதைகள். இவை ஆசிரியர் உலகின் வெவ்வேறு நாடுகளில் மக்களிடையே நெடுநாள் தங்கி, பெற்ற அனுபவங்களின் வெளிப்பாடுகள். ஊர், நாடு என்னும் எல்லைகளைக் கடந்து நிற்கும் சிந்தனைகளின் விளைவுகள். ரம்மியமான மொழிநடை. இலங்கையின் இன்றையப் பிரச்சினைகள் இந்நூலில் கையாளப்படவில்லை.

இ. அடுத்த நூல் தி. ஞானசேகரன் எழுதிய அல்சேஷனும் ஒரு பூனைக்குட்டியும். மலையகப் பெருந்தோட்ட மக்களது வாழ்வுப் பிரச்சினைகள், இந்நாட்டு இனப்பிரச்சினை, சாதிபேதத்தின் இழிவு முதலாய் பலவேறு கருக்களைக் கதையில் கையாண்டிருக்கிறார். மலையகத்தமிழர் பற்றிய இவரது நோக்கில் அனுதாபமும் வழிகாட்டலும் வெளிப்படுகின்றன. சிங்கள- தமிழ் மக்களுக்கிடையே இருக்கும் இருக்க வேண்டிய உறவை புதிய முறையில் காட்டுகிறார். இதமான செழுமையான மொழிநடை.

தாமரைச் செல்வி எழுதிய ஒரு மழைக்கால இரவு போர்முனையை அடுத்த பிரதேசங்களில் உள்ள மக்களதும் அகதிகளதும் பிரச்சினைகள் இந்நூலின் கதைகளில் காட்டப்படுகின்றன. யதார்த்தங்களின் பயங்கரம் கதைகளில் தெரிகிறது. இயற்கையான உரையாடல்.

1. பாலாபி - தெளிவத்தை ஜோசப்.
2. இந்த நாடகம் அந்த மேடையில் - சோ. ராமேஸ்வரன்.
3. பூதத்தீவுகள் - செங்கை ஆழியான்.
4. தர்மங்களாகும் தவறுகள் - அ. ச. அப்துஸ் ஸமத்.
5. வசந்தம் வந்துபோய்விட்டது - ராஜேஸ்வரி பாலசுப்பிரமணியம்.
6. ஒரு அரசியின் கதை - செ. கணேசலிங்கம்.

2) 1998ம் ஆண்டு வெளியிடப்பட்ட போட்டிக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட நாவல்கள்.

1. மூலஸ்தானம் - மாத்தளை சோமு
2. நான்காவது உலகம் - மாத்தளை சோமு
3. நிழல் - சோ. ராமேஸ்வரன்
4. சிவபுரத்துச் சைவர்கள் - சோ. ராமேஸ்வரன்
5. திசை மாறிய பாதைகள் - சோ. ராமேஸ்வரன்
6. வன்னியர் திலகம் - முல்லை மணி
7. அடைப்புகள் - செ. கணேசலிங்கம்
8. நச்சுமரமும் நறுமலர்களும் - திக்வல்லை கமால்

1997ம் ஆண்டிற்கான நாவல்களில் ராஜேஸ்வரி பாலசுப்பிரமணியத்தின் வசந்தம் வந்து போய்விட்டது என்ற நாவல் பரிசுக்குரியதாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளது.

மேற்படி நாவலில் புலம்பெயர்ந்த மக்களுடைய வாழ்க்கைப் பிரச்சினைகளும், இன்றைய குடும்ப அலகு பற்றிய வாதப் பிரதிவாதங்களும் இழையோடியுள்ளதுடன் ஒரினச்சேர்க்கை உறவும் (Homo sexual) திருமணமாகாது குழந்தை ஒன்றைப் பெற்றெடுத்து தனித்தும் சுயமாகவும் வாழ முனையும் ஒரு பெண்ணின் (Single Parent) வாழ்க்கை முறையும் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

இலங்கையின் தமிழ்ப் படைப்பிலக்கியத் துறைக்குப் பரிச்சயமில்லாத மேற்படி தற்கால புதிய பிரச்சினைகளை ஆசிரியர் கையாண்டு நாவலாக்கியமை இந் நாவலின் அவசியத்தையும் முக்கியத்துவத்தையும் குறித்து நிற்கிறது.

இன்று எமது கலாசாரச் சூழலில் சர்ச்சைக்குள்ளாக்கப்பட்டுள்ள மேற்படி அம்சங்களுடன், மேற்குலக குடும்ப அமைப்பு பற்றிய அச்சமூகத்தினருடைய மன அவசங்களும் கூட இந் நாவலில் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. இவை காரணமாக இலங்கையின் நவீன தமிழ்

இலக்கியப் படைப்பாக்கத்துறையில் ராஜேஸ்வரியின் மேற்படி நூல் வரவேற்கப்படுகிறது.

1998ம் அண்டு வெளியிடப்பட்ட நாவல்களில் மாத்தளை சோமுவின மூலஸ்தானம் பரிசிற்குரியதாக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளது.

மாத்தளை சோமுவின மூலஸ்தானம், நாவல் என்று கூறப்படும் அநேக வடிவ உள்ளடக்க அம்சங்களைத் தன்னகத்தே கொண்டு ஒரு நல்ல நாவலாக உருப்பெற்றுள்ளது. மனச்சாட்சியும் மானிட நேர்மையும் மிக்க பாத்திரங்களும் கிளைக் கதைகளுடன் கிராமிய வாசனையும் சேர்ந்து இந்நாவலை மெருகுபடுத்தியுள்ளது.

சாதி, சமயம், மொழி, இனம் என்ற வரையறைகளைக் கடந்து சிறிதும் ஏமாற்றுத்தனம் இல்லாத காதலை வெளிப்படுத்திய விதமும் இதுவரை காலமும் நாம் நம்பிக்கட்டிக் காத்த கலாசார விழுமியங்கள் ஆட்டம் காணத்தொடங்கிவிட்டதன் அறிகுறியை இந் நாவல் போலியற்று நாசுக்காகத் தெரிவிக்கிறது.

இவ்வகையில் 'மூலஸ்தானம்' 1998ம் ஆண்டின் பரிசுக்குரிய நாவலாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுகிறது. இதன் மொழி நடையும் செயற்கையின்றி வளம் சேர்த்துள்ளது. மொத்தத்தில் ஒரு திரைப்படத்தைப் பார்த்த அனுபவத்தை இந் நாவல் தருவதனை அவதானிக்கலாம்.

மதிப்பீட்டுக்குழு
உறுப்பினர்கள்

திரு. வ. இராசையா
திரு. என்.கே. இரகுநாதன்
திரு. தெளிவத்தை ஜோசப்
திருமதி. ஆர். சூரியகுமாரி
திருமதி. செல்வி திருச்சந்திரன்
திரு. எம்.கே. முருகானந்தன்
திருமதி. ஓளவை விக்னேஸ்வரன்
திரு. இ. தயானந்தா
திரு. எம்.எச்.எம். சம்ஸ்
திருமதி. ஏ. தேவகௌரி
திருமதி. அன்னலக்ஷ்மி ராஜதுரை
திரு. கே. விஜயன்
திரு. சி. சிவகுமார்
திரு. எஸ். சித்ராஞ்சன்
திரு. அஷ்ரப் ஷிகாப்தீன்

கலவரங்களின் போது காணாமல் போன
சகோதரிகள் நினைவாக

ஆயோசம் மிகுந்த மெலிதான சோகத்தில்
ஸெய்த்தான் பற்றிய தயரர் செய்தியை
இங்கு பகிர்ந்து கொள்கின்றனர்

எங்களுநின் எல்லாத் தெருக்களிலும்
எல்லா ஒழுங்குகளிலும் உ வேலியாரங்களிலும்
எல்லா நாற்காலிகளிலும்
நட்சத்திரங்கள் த்த இரவுகளிலும்
அனைல் தகிக்கும் பகல் பொழுதுகளிலும்
ஸெய்த்தான் பற்றியே
அதிசம் பேசுகின்றனாய்

மழை பொழிகையிலும்
காற்று வீசுகையிலும்
சிறுவர் சிறுமியர் கூட
அவனாயே ஞாபகம் செய்கின்றனர்

எங்கள் ஸெய்த்தான்
ஓர் அதிகாலை
ஒரு பவரசு மொட்டு யு
பெளர்ணயி ராத்திரிப் பனித்தளிர்
நயம் மிகுந்த நல்ல கவிதைகளின்
ஞாபகமூட்டல் யு

மயான அமைதிபீத்த
ஒரு சோகமான அதிகாலையில்
நான் ஆறக்குள் நடைநடக்கபோது
ஸெய்த்தான் பற்றிய தயரர் செய்தியை
அவர்கள் எனக்குரைத்தனர்உ
கண்ணிரோடுயு

தப்பாக்கிகள் உரத்தப் பேசிய
ஓர் அந்திக் கருக்கலில்
அவளை நாங்கள் இழந்திருந்தோம்யு

புதினாறு வயதான
எங்கள் ஸெய்த்தான்
யாரையும் அறிந்திருக்கவில்லை.
ஆனாலும்,

அண்மையில் வெளியான அஷ்டரஃப்
சிவராப்தினின் காணாமல் போனவர்கள்
கவிதைத் தொகுதியிலிருந்து

நாட்படாத ஒரு கோழிக் குஞ்சைப்
பருந்து தாக்கியது போல்
அவர்கள் தாக்கிச் சென்றபோது
யாருக்கும் தெரியாதது

ஆர் எல்லையைச்
சுற்றத் தாண்ட
சேலை இருந்தது.....
மேல் சட்டை இருந்தது...
இரத்தம் இருந்தது.....
ஸெய்த்தான் இருக்கவில்லையு

எங்கள் சிறுவிகள் யாவரும்
அவளை அதிசம் றேசிக்கின்றனர்.
அந்தத் தினைத்தை
பாடக் கொப்பிகளில் கூட
பதிவு செய்து வைத்திருக்கின்றனர்.

மாரி மழையும் உ கோடை வெய்யிலும்
வசந்தத் தென்றலும் உ இலையுதிர் தினைகளும்
மாறி மாறி மாறி வரும்.....
ஸெய்த்தானின் நினைவு மூட்டும்
மாறாமலே இருந்து வரும்யு

எமது மக்கள்
அவளை
இதயத்தில் வைத்திருக்கிறார்கள் உ
ஒரு சோகமான கவிதையைப் போலயு

வெள்ளமுடும் புயலும்
எந்தக் கொண்டாட்டங்களும்
எந்த மகிழ்ச்சியும்
எமது மக்களின் இதயத்தை விட்டு
ஸெய்த்தானை அப்பறப்படுத்தி விடாதயு

இனிமேல் ஸெய்த்தான் திரும்பி வரமாட்டாள்யு

இளைஞர்கள் எனக்குச் சொன்னார்கள்
தவக்கு வெடித்த இரவின் மீது
இரத்தம் உறைந்த பீயிளின் மீது
சத்தியம் பண்ணியதாக.....

இனிமேல்
எந்த ஸெய்த்தானையும் இழப்பதில்லை என்றயு

சிறுகதை மேம்படுத்தல் அரங்கு.

ஈழத்துத் தமிழ் சிறுகதைத் துறையை மேலும் வளப்படுத்தும் நோக்குடன் சிறுகதை மேம்படுத்தல் என்னும் அரங்கினை தொடர்ச்சியாக நடத்துவதற்கு விபவி கலாசார மையம் தீர்மானித்துள்ளது.

இதற்கு அமைய, ஈழத்தில் வெளிவருகின்ற தமிழ் தினசரிப் பத்திரிகைகளின் வாரப் பதிப்புகளிலே பிரசுரிக்கப்படுகின்ற சிறுகதைகள் ஒன்று சேர்க்கப்பட்டு, பத்திரிகை வாரியாகத் தொகுக்கப்படும்.

மூன்று மாதங்களுக்கு ஒரு முறை நடத்தப்படவிருக்கும் மேற்குறிப்பிட்ட சிறுகதை மேம்படுத்தல் அரங்கிலே இலக்கியவாதிகள் இச் சிறுகதைகளின் நலன்காண் பேறுகளை எழுத்து மூலம் இந்த அரங்கில் சமர்ப்பிப்பர். இந்தப் பெறுபேறுகள் பற்றி படைப்பாளிகள், வாசகர்கள், இலக்கியவாதிகள் ஆகிய முத்தரப்பினரும் கலந்துரையாடல் ஊடாகத் தமது கருத்துக்களைப் பரிமாறிக் கொள்வ. இங்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பெறுபேறுகளும், கலந்துரையாடலில் பெற்ற ஆக்கபூர்வமான வெளிப்பாடுகளும் ஆவணமாக்கப்படும். இவை, சம்மந்தப்பட்ட தினசரிப் பத்திரிகை ஒவ்வொன்றுக்கும் பிரசுரிப்பதற்காக அனுப்பி வைக்கப்படும்.

நாம் மேற்கொள்ளும் இந்தச் செயற்பாட்டின் மூலம் சிறுகதைப் படைப்பாளிகளுடைய ஆக்கத்திறன் மேம்படும் என விபவி நம்புகின்றது.

ஈழத்துத் தமிழ் தினசரிகள் மேற்குறிப்பிட்ட அரங்குகளில் பங்கு கொள்வதற்கு தமது பிரதிநிதிகளை அனுப்பிவைப்பதுடன் சிறுகதை நலன்காண் பெறுபேற்று ஆவணங்களையும் பிரசுரித்து, நமக்கும் படைப்பாளிகளுக்கும் ஊக்கமும் ஆக்கமும் தரும் என விபவி எதிர்பார்க்கின்றது.

சிறுகதை மேம்படுத்தல் அரங்கின் முதலாவது அமர்வு 99 ஆகஸ்ட் 22ம் திகதி ஞாயிறு பி.ப. 3.30 மணிக்கு வெள்ளவத்தை, தர்மராம வீதியில் அமைந்துள்ள பெண்கள் கல்வி, ஆய்வு நிறுவனத்தில் கேட்போர் கூடத்தில் நடைபெற்றது. இரண்டாவது அரங்கு நவம்பர் 28ம் திகதி நடைபெறும்.

படைப்பாளிகள் இந்தச் சிறுகதை மேம்படுத்தல் அரங்கில் பங்கு பற்றினால் பயனுள்ளதாக இருக்குமென விபவி கருதுகின்றது.

வாசகர்கள் ஈழத்துத் தமிழ் தினசரி வாரம் பதிப்புக்களில் வெளிவருகின்ற சிறுகதைகளைப் படித்துவிட்டு இந்த சிறுகதை மேம்படுத்தல் அரங்கில் பங்குபெறுவது, அரங்கில் நடைபெறும் கருத்துப்பரிமாறல்களுக்கு பயனாக அமையும் என விபவி நம்புகிறது.

ஆற்றின் கரையிலிருந்து அக்கரை
சேர்வதற்காக அசுவம் ஆற்றிலிறங்க
அப்போது கரையில் நின்று கொண்டு
அக்கரைக்குப் போகும் வகை தெரியாது
கைகளை பிசைந்து கொண்டிருந்த
விரூச்சிகம் ஆற்றில் இறங்கப் போகும்
அசுவத்தைப் பார்த்து அசுவமே
அசுவமே நானும் அக்கரைக்குத்தான்
போக வேண்டும் என்னை உனது
முதுகில் ஏற்றிச் செல்வாயா என
வினவ அசுவமும் அந்த ஏழை
விரூச்சிகத்தை பார்த்து மனமீறாங்க
சரீரியைச் சொல்ல விரூச்சிகமும்
அசுவத்தின் முதுகின் மேலெழிக்கொள்ள
அசுவம் அன்யாசமாய் நீச்சலடிப்
பதைக் கண்டு மியப்புற்று அசுவமே
அசுவமே நீ எப்படி நீச்சல்
அடிக்கிறாய் என வினயமாய் வினவ
நீச்சலடிப்பது எனது இயல்பு எனச்
சொன்ன அசுவத்தின் முதுகில் தன்
கொடுக்கால் விரூச்சிகமானது பலமாய்
போடு போட விடும் தலைக்கீறிய
அசுவம் நீரில் மூழ்கும் தருவாயில்
விரூச்சிகத்தைப் பார்த்து ஏனிப்படி
என்னைக் கொட்டித் தொலைத்தாய்
முட்டாள் விரூச்சிகமே இப்போது
பார் நீயும் காலி நானும் காலி எனப்
பலம்ப கொட்டுவது எனது இயல்பு
என சரவகாசமாக சொல்லிக்
கொண்டீட அசுவத்தொடு சேர்ந்து
தானும் மூழ்கிப் போனது விரூச்சிகம்.

அடேய் முட்டாள். இயல்பு மட்டுமல்ல
விவேகமும் வேண்டுமடா விவேகம்.



MR. K. SADDANATHAN
21, SADDANATHAR RD
NALLUR
JAFFNA.

மடல் சம்பந்தமான விவரணை
மற்றும் தொடர்புகளுக்கு
VIBHAVI TAMIL UNIT
81/4, PAGODA ROAD,
NUGEGODA
T.P. 812407